INTERN HOME

INTERN PROFILE A: internship only

Profile for Internship translation verification PM assistance

REQUIRED SKILLS:

- Currently pursuing a degree in a foreign language or a **language related** discipline
- The ability to accurately capture **cultural subtleties**, nuance, and emphasis
- Perfect command of **French**, both written and spoken
- Good command of written **English**
- Basic knowledge of MS **Word** and **Excel**
- Basic knowledge of **CAT tool**(s) such as Trados, MemoQ, OmegaT, etc.
- Good **organisational and problem-solving** skills
- Well-developed interpersonal and **communication** skills
- **Thorough, reliable, team working spirit**

DESIRED SKILLS:

- Knowledge of (an) additional language(s)
- Knowledge of terminology
- Good command of MS PowerPoint
- IT skills e.g. programming, web-design, database design, etc.

TASKS:

- Translate, proofread and review
- Translation memory or glossary related tasks
- Work on cApStAn's modules (e.g. glossary module, proofreading module, etc.)
- Provide assistance to EHR (=vendor) management
- Assist in database and file management
- Provide other types of assistance to project managers

WHAT WE OFFER

- Intern will be able to learn about functioning of different departments (business development, vendor management, project management, etc.).
- Intern will be able to develop skills to use CAT tool(s).
- item
- item
- item

INTERN PROFILE B: internship & dissertation

REQUIRED SKILLS:

- Good understanding of translation as a cognitive as well as a technical process (e.g. CAT tools, segmentation, etc.)
- Good overall IT skills
- Attention to detail

- Experience with or good understanding of markup languages, e.g. HTML or XML

DESIRED SKILLS

- Experience using text editors (e.g. Sublime Text)
- Experience using OmegaT and Okapi Rainbow
- Some knowledge of Unicode

TASKS

- Review segmentation in a number of target languages in OmegaT to ensure full leverage of 100% matches from the TM

e.g. PIAAC content transfer

INTERN PROFILE C: internship & dissertation

From:
https://wiki.capstan.be/ - **cApStAn**

Permanent link:
https://wiki.capstan.be/doku.php?id=ehr:intern:intern_profiles&rev=1528196399

Last update: **2018/06/05 14:00**